

Развитие азербайджанской библиографии в конце XIX — начале XX века

Статья посвящена исследованию важного этапа развития азербайджанской библиографии в конце XIX — начале XX века. В этот период в Азербайджане бурно развивается книгоиздательское дело, увеличивается выпуск периодических изданий, растет число научных и профессиональных обществ. Все это сопровождалось развитием библиографической деятельности. Во второй половине XIX в. происходит интенсивное накопление восточных рукописных и печатных источников в российских культурных центрах, прежде всего в Санкт-Петербурге, Москве и Казани. В рассматриваемый период, несмотря на значительные сдвиги в развитии библиотечно-библиографических ресурсов Азербайджана, работа по их формированию не превратилась в системную деятельность. Это было связано, в первую очередь, с отсутствием государственной политики в данной области, также не было кадров, занимавшихся библиотечно-библиографической деятельностью на профессиональном уровне.

Ключевые слова: Азербайджан, библиографические ресурсы, издательское дело, книготорговая библиография, конец XIX в., начало XX в., периодические издания.

Библиографирование азербайджанских изданий в России

Истоки формирования библиографирования азербайджанской книги и, прежде всего, произведений азербайджанских авторов независимо от места и языка изданий относятся ко второй половине XIX века. Это связано с развитием востоковедения в России, усилением научно-исследовательской работы по истории, многоаспектным изучением культуры, природных богатств регионов, где проживали мусульманские народы. По мнению академика В.В. Бартольда, «в XIX в. изучение Востока сделало в России, может быть, еще более значительные успехи, чем в Западной Европе» [2].

Еще в 1827 г. известный востоковед О.И. Сенковский сообщил наместнику Кавказа И.Ф. Паскевичу о наличии в Иранском Азербайджане крупнейших



Надир Ислам оглы Исмайлов,
заведующий кафедрой
библиографоведения
Бакинского
государственного
университета,
действительный член
Общественной
организации
«Международная
академия
информатизации»,
кандидат педагогических
наук, доцент

хранилищ восточных рукописей и просил через А.С. Грибоедова уточнить их конкретное местонахождение, а также держать их под наблюдением [8]. При взятии города Ардебил русскими войсками в 1828 г. генерал П.П. Сухтелен по достоинству оценил знаменитую библиотеку мавзолея шейха Сафи ад-Дина, насчитывающую по документальным источникам около 200 тыс. экз. восточных рукописей, и при помощи А.С. Грибоедова обеспечил их отправку в Тбилиси, а оттуда — в Императорскую Публичную библиотеку, где они хранятся и по сей день [23].

В формировании востоковедческого фонда Императорской Публичной библиотеки весьма заметная роль принадлежит выдающимся русским востоковедам, азербайджанцам по происхождению, Мирзе Джафару Топчибашеву, профессору Санкт-Петербургского университета, и Александру Касимовичу Казем-Беку (Мирзе Казем-Беку), профессору, первому декану факультета восточных языков Санкт-Петербургского университета, члену-корреспонденту Российской академии наук. Отдавая дань уважения выдающимся заслугам Мирзы Казем-Бека, историк русского востоковедения Н.И. Веселовский в 1870-х гг. писал: «Не иностранцы привили у нас изучение Востока, и если изучение это пустило, наконец, глубокие корни, то тем обязаны мы, прежде всего, Сенковскому и Казем-Беку, которые дали целый ряд замечательных ориенталистов из своих учеников» [6]. Позднее, говоря о роли Санкт-Петербургского университета в развитии русской арабистики, выдающийся востоковед И.Ю. Крачковский писал: «На первом месте по своему влиянию и широкой популярности стоял первый декан А.К. Казем-Бек, азербайджанец по происхождению, прошедший основательную схоластическую школу восточной учености, он свободно распоряжался материалами на трех восточных языках. Усвоив с такой же легкостью западноевропейские языки, он много писал и на них, создав себе популярное имя на Западе» [16].

Сохранился список книг, имеющих в библиотеке Казем-Бека, который насчитывает более 11 тыс. названий по проблемам истории, философии, религии, культуры, словесности, экономике восточных стран [7]. В библиотеке Казем-Бека была широко представлена и азербайджанская литература. Например, имелись различные издания «Хамсы» и отдельных произведений Низами: «Хамса» в Парижском издании (1819), Калькутском (1812), Лондонском (1844), а также «Диван» Физули на разных языках, произведения Аббаскули Ага Бакиханова, М.Ф. Ахундова. Примечательно, что Мирза Казем-Бек в числе других ученых — Х.М. Френа, М.Д. Топчибашева, В.А. Дорна — был научным консультантом каталога восточных рукописей и ксилографов Императорской Публичной библиотеки в конце 1840-х —

начале 1850-х годов [9]. По завершении работы в 1852 г. он написал об этом специальную статью, в которой высоко оценил достоинства каталога и назвал его «первым в своем роде литературным явлением в Европе» [24].

В 1861 г. видный русский востоковед академик В.А. Дорн выпустил хронологический каталог с описанием всех мусульманских изданий с 1801 по 1868 г., имеющихся в Азиатском музее Санкт-Петербурга [25]. Из каталога видно, что подавляющее большинство отраженных в нем изданий являются религиозными, выпущенными в основном в Казани на арабском, частично фарсидском и тюркских языках. В каталог включены также произведения Низами, Физули, М.Ф. Ахундова, М.Ш. Вазеха, С.А. Набати, изданные в Тебризе и Тифлисе в середине XIX века. Об этом каталоге И.Ю. Крачковский писал: «Благодаря его (Дорна. — Н.И.) тщательной библиографической работе в Азиатском музее мы располагаем почти полным репертуаром ранней мусульманской печати» [15]. По выражению И.Ю. Крачковского, В.А. Дорн сделал это «с меньшей систематичностью и с меньшей библиографической точностью» [Там же].

В указателе все книги, изданные на азербайджанском, узбекском, туркменском и татарском языках, объединены под общим заглавием «тюркские языки», что затрудняет определение состава книг по языковому принципу [21].

Официальная регистрация и библиографирование азербайджанских книг в России относится к 1880-м гг., она связана с появлением «Списка книг, вышедших в России» (издавался с 1884 г. до середины 1907 г. в Санкт-Петербурге). Однако число книг, отраженных в «Списках», явно не соответствовало числу книг, изданных в Азербайджане в этот период, что свидетельствовало о неудовлетворительном положении учета и регистрации изданий, вышедших на окраинах России. Так, с 1884 по 1905 г. в «Списках» отражено всего восемь названий книг, опубликованных в 1900—1905 гг. и только в Баку. Если сравнить «Список» с библиографическим указателем «Азербайджанская книга» [1], относительно полно отражающим печатные книги дореволюционного Азербайджана, можно установить 47 названий книг на азербайджанском языке, изданных в эти годы не только в Баку, но и в Шуше, и Шемахе.

К моменту возникновения в 1907 г. «Книжной летописи» книги печатались во всех крупных городах Азербайджана: Баку, Гяндже, Шуше, Шемахе, Нухе. «Книжная летопись» — значительное явление русской библиографии, полезное информационное издание, высоко оцененное в России и за рубежом, являющееся и в настоящее время справочником о книгах 1907—1917 гг.» [4]. Однако «Книжная летопись» охватывала далеко не все, что было издано в Азербайджане, это

можно легко установить, обратившись к ретроспективному указателю «Азербайджанская книга» [1]. Так, из 49 названий книг, изданных в 1910 г., в «Книжной летописи» отражено 8; из 132, изданных в 1911 г., зарегистрировано 64; из 107 в 1912 г. — 38; из 143 в 1913 г. — 54 и т. д. Только за период 1910—1917 гг. в «Книжной летописи» зарегистрировано около 40% книг, изданных в Азербайджане [17].

В этом отношении характерно издание «Мусульманская печать России в 1910 г.» [19], в нем ничего не говорится о книгах на азербайджанском языке, о предоставлении в Санкт-Петербург цензурных экземпляров из Баку. В 1912 г. Петербургским обществом востоковедов стал выпускаться журнал «Мир Ислама». Следует отметить, что в начале XX в. такие журналы появились и в некоторых западноевропейских странах, например, во Франции — *Revue du monde Musulman*, Германии — *Der Islam*, Англии — *The Moslem World*. Редактор журнала «Мир Ислама» академик В.В. Бартольд, писал: «Цель настоящего издания — способствовать изучению ислама и жизни мусульманских народов как в прошлом, так и в настоящем» [3]. Редакция журнала сочла «полезным сообщить своим читателям библиографические данные о публикуемых в России на мусульманских языках и наречиях новых сочинениях» [18].

Процесс библиографирования азербайджанских изданий в России в конце XIX и начале XX в. был вызван объективными историческими условиями: присоединением Азербайджана к России, продвижением русского капитализма на Восток, постепенным накоплением азербайджанских изданий в культурных центрах страны, расширением научных и культурных связей между Азербайджаном и Россией, развитием прогрессивных тенденций русской востоковедческой науки по изучению истории, религии и культуры Азербайджана и всех восточных народов. Все это создавало острую необходимость в оперативной информации о восточных, в том числе азербайджанских, рукописных и печатных источниках.

Библиографические издания в Азербайджане

Появление первых библиографических изданий в Азербайджане, отражающих описание печатных произведений, относится к 1880-м годам. Первым подобным изданием принято считать составленный главой Бакинского общественного собрания Н.К. Куклиным «Каталог и указатель к книгам библиотеки Бакинского общественного собрания» (1887) [10].

В 1911 г. в Баку появились еще два каталога, отражающие фонды библиотек «Съезда Бакинских нефтепромышленников» [13], Бакинского отделения Императорского русского технического общества им. С.К. Зубалова [11]. Из библиографических изданий начала XX в. в области медицины следует отметить изданный в 1914 г. «Каталог книг медицинской библиотеки “Съезда Бакинских нефтепромышленников”» [12].

Информация о деятельности Императорского русского технического общества перестала публиковаться в газете «Бакинские известия» в период, когда особенно активизировалась его научно-техническая работа, рос престиж российской науки и технической мысли, а в рядах Общества появились талантливые ученые и специалисты. Это вызвало необходимость в учреждении специального органа, отражающего результаты научных исследований и технических достижений этой организации. Таким органом в 1886 г. стали его «Труды», издававшиеся вплоть до 1916 года. Учитывая большой научный интерес к содержанию «Трудов», в 1905 г. член общества инженер Ю.М. Питтирский издал «Указатель статей и заметок, помещенных в Трудах Бакинского отделения Императорского русского технического общества им. С.К. Зубалова. 1886—1904 гг.» [20].

В начале XX в. получила свое развитие и библиография местной печати. В 1907—1910 гг. в трех выпусках был издан библиографический указатель «Бакинская печать в 1905—1908 гг.» [5].

Наиболее крупной книготорговой организацией в Баку в этот период являлась фирма братьев Оруджевых (Оруджа, Гамбара и Абузара), организованная в 1905 г. и владевшая современной для своего времени электрической типографией. В 1912 г. в ее стенах был напечатан первый книготорговый каталог «Книги библиотеки (магазина) Оруджевых в Баку» [14].

Заслуживает внимания статья в газете «Терреги» за 1909 г., критически анализирующая «большую массу книг религиозного и мистического содержания, астрологические издания, сеющие невежество и безнравственность», в ней даются рекомендации «о системном чтении литературы, о прогрессе человеческого разума, о странах мира, промышленности, экономике, о книгах, стимулирующих духовное развитие человека» [22].

Однако, несмотря на значительные сдвиги в развитии библиотечно-библиографических ресурсов Азербайджана, работа по их формированию не превратилась в системную деятельность, что было обусловлено, прежде всего, отсутствием государственной политики в этой области, не было также кадров, занимавшихся библиотечно-библиографической деятельностью на профессиональном уровне. Комплекс проблем, связанных с дальнейшим развитием библиотечно-библиографических ресурсов Азербайджана, во многом был решен в советский период, в 1920—1990 годах.

Список источников

1. Азербайджанская книга: Библиография : в 3-х т. Т. 1 (1780—1920). — Баку, 1963. — С. 219.
2. Бартольд В.В. История изучения Востока в Европе и России. Лекции, читанные в Имп. С.-Петербургском университете / В.В. Бартольд. — СПб., 1911. — С. 203.
3. Он же. От редакции (журнала «Мир Ислама») // В.В. Бартольд. Сочинения. Т. 6. — М., 1966. — С. 365.
4. Библиография. Общий курс. — М.: Книга, 1989. — С. 180.
5. Богословский Е.А. Бакинская печать (1905 — окт. 1907 г.) / Е.А. Богословский. — Баку, 1908. — 92 с.; Бакинская печать (окт. 1907 — дек. 1907 г.). — Баку, 1908. — 46 с.; Бакинская печать (1908 г.). — Баку. — 64 с.
6. Веселовский Н.И. Сведения об официальном преподавании восточных языков в России // Тр. третьего Междунар. съезда ориенталистов в С.-Петербурге (1879—1880). Т. 1. — СПб., 1986. — С. 110.
7. Государственный исторический архив Ленинградской области. Ф. 14. Ед. хр. 15535. Оп. 3. Св. 1079. С. 175—280.
8. Ениколопов И.К. Жизнь Грибоедова / И.К. Ениколопов. — Баку: Азернешр, 1946. — С. 66.
9. Казым-Бек М. Роспись восточным рукописям и ксилографам Императорской Публичной библиотеки в С.-Петербурге // Современник. — 1852. — № 4. — Отд. 3. — С. 32—33.
10. Каталог и указатель к книгам библиотеки Бакинского общественного собрания. — Баку: Тип. В.В. Неручева, 1897. — 88 с.
11. Каталог книг Библиотеки Бакинского отделения Императорского русского технического общества им. С.К. Зубалова. — Баку, 1911. — 92 с.
12. Каталог книг медицинской библиотеки «Съезда Бакинских нефтепромышленников». — Баку, 1914. — 78 с.
13. Каталог фундаментальной библиотеки для служащих Совета «Съезда Бакинских нефтепромышленников». — Баку, 1911. — 84 с.
14. Книги библиотеки (магазина) Оруджевых в Баку. — Баку, 1912. — 40 с.; То же. — Баку, 1913. — 48 с.; То же. — Баку, 1914. — 52 с.
15. Крачковский И.Ю. Очерки по истории русской арабистики // И.Ю. Крачковский. Избр. соч. Т. 5. — М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1958. — С. 88.
16. Он же. Очерки по истории русской арабистики / И.Ю. Крачковский. — М.; Л., 1950. — С. 126—127.
17. Машкова М.В. Из истории возникновения «Книжной летописи» / М.В. Машкова, М.В. Сокурова // Сов. библиогр. — 1954. — № 47. — С. 20.
18. Мир Ислама. 1913. — Т. 2. — № 5. — С. 348.
19. Мусульманская печать России в 1910 году. — СПб., 1911. — С. 61.
20. Питтирский Ю.М. Указатель статей и заметок, помещенных в Трудах Бакинского отделения Императорского русского технического общества им. С.К. Зубалова. 1886—1904 гг. / Ю.М. Питтирский. — Баку, 1905. — 97 с.
21. Смирнов В.Д. Мусульманские печатные издания в России (за 1885—1893 гг.) // ЗВОИРАО. — 1889. — Т. 3. — № 1—4. — С. 103.
22. Терреги. — 1909. — № 11. — 14 янв. — С. 3.
23. Халафов А.А. Из истории библиотечного дела в Азербайджане / А.А. Халафов. — Баку, 2004. — С. 230—231.
24. Catalogue des manuscrits et xylographes orientaux de la Bibliothèque impériale publique de St. Pétersbourg. — St. Pétersbourg, 1852. — 744 p.
25. Dorn V.A. Chronologisches Verzeichniss der seit dem Jahre 1801 bis 1866 in Kazan gedruckten arabischen, türkischen, tatarischen und persischen Werke, als Katalog der im Asiatischen Museum befindlichen Schriften der Art // Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg. — 1867. — Т. 5. — S. 305—385.

Контактные данные:

AZ 1148, Азербайджанская Республика,
г. Баку, ул. Академика Захида Халилова, 23;
e-mail: kafedra_bibliograf@mail.ru